

Gib mir die Prospekte bitte mal!

Podaj mi prospekty, proszę!

Gramatyka

To trzeba zapamiętać

1. Dopelnienie w celowniku i w bierniku – powtórzenie

Niektóre czasowniki mogą mieć dopelnienia zarówno w celowniku, jak i w bierniku.

geben: Gib mir mal die Prospekte!
bieten: Aachen bietet Ihnen vieles.
zeigen: Wir zeigen Ihnen Aachen.

Składnia

Szyk wyrazów w zdaniach tego rodzaju regulują następujące zasady:

a) jeśli obydwa dopelnienia są rzeczownikami, to rzeczownik w celowniku poprzedza rzeczownik w bierniku:

	dopelnienie celownikowe	dopelnienie biernikowe
Wir geben	unseren Besuchern gern	weitere Auskünfte.

b) jeśli jedno dopelnienie jest rzeczownikiem, a drugie zaimkiem, to zaimek poprzedza rzeczownik:

Wir zeigen Ihnen Aachen.	Gib mir die Prospekte!
--------------------------	------------------------

c) jeśli obydwa dopelnienia są zaimkami, to zaimek w bierniku poprzedza zaimek w celowniku

Ich gebe dir die Brille schon mal. Ich gebe sie dir schon mal.

2. Tryb rozkazujący – powtórzenie

W 2. osobie l. poj. "ty" i w 2. osobie l. mn. "wy" w trybie rozkazującym pomija się zaimek. Natomiast w 2. osobie l. poj. "pan/pani" zaimek **Sie** używa się po czasowniku.

W 2. osobie l. poj. "ty" w trybie rozkazującym odpada końcówka.

Czasowniki, których temat kończy się **-t** / lub **-d** otrzymują samogłoskę **-e**

du schreibst	– Schreib!	du gibst	– Gib!
ihr schreibt	– Schreibt!	ihr gebt	– Gebt!
Sie schreiben	– Schreiben Sie!	Sie geben	– Geben Sie!
du arbeitest	– Arbeite!		
ihr arbeitet	– Arbeitet!		
Sie arbeiten	– Arbeiten Sie!		

tryb oznajmujący

Du gibst mir die Prospekte
Sie entdecken Aachen.

tryb rozkazujący

Gib mir die Prospekte!
Entdecken Sie Aachen!

Wyrażenia i zwroty z dialogów

Du hast doch einen Prospekt von Aachen
Einen Augenblick.

Das wissen wir doch

jemandem etwas bieten. Was bietest du mir?

jemandem etwas geben. Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte

gespannt sein: Da bin ich aber mal gespannt

Und schon kann's losgehen

Pewne małżeństwo zamierza zwiedzić Aachen i przegląda z zainteresowaniem prospekty turystyczne.

Herr Frisch: Du hast doch einen Prospekt von Aachen-

Frau Frisch: Einen? Vier Stück!

Herr Frisch: Gib mir die Prospekte bitte mal!

Frau Frisch: Ja, einen Augenblick. – Hier!

Herr Frisch: *(kartkuje prospekt i czyta na głos)*

Entdecken Sie Aachen! Aachen – die Stadt im Herzen von
Europa, gleich neben den Niederlanden und Belgien

Das wissen wir doch!

Frau Frisch: Aachen – das Kunstzentrum

Frau Frisch: Uninteressant!

Herr Frisch: Aachen – die Kur- und Badestadt

Frau Frisch: Brauchen wir nicht.

Herr Frisch: Aachen – die Kongreßstadt

Frau Frisch: Arbeiten kann ich zu Hause
 Herr Frisch: Aachen bietet Ihnen vieles
 Frau Frisch: Und was bietest du mir?
 Herr Frisch: Aachen – die Stadt mit Flair Die City ist ein Einkaufsparadies
 Das ist doch was für dich
 Frau Frisch: Na, da bin ich aber mal gespannt
 Herr Frisch: Wir geben unseren Besuchern gern weitere Auskünfte

Zona bierze do ręki następny prospekt

Frau Frisch (*odczytuje*) Wir zeigen Ihnen Aachen! Entdecken Sie die Moderne und die Vergangenheit! Wir beginnen unseren Rundgang am Dom. (*zwraca się do meża*)
 Hier – das ist für dich! (*czyta dalej*)
 Packen Sie gute Laune ein, ein bißchen Geld natürlich – und vergessen Sie Ihre Brille nicht! (*mówi do meża*)
 Du vergißt doch immer deine Brille. Hier – ich gebe sie dir schon mal. Pack sie gleich ein!
 (*czyta dalej*) Und schon kann's losgehen
 Herr Frisch Ja, dann gehen wir doch mal!

Słówka i zwroty

der Prospekt
 vier Stück (hier 4 Prospekte)

Einen Augenblick
 entdecken
 im Herzen von Europa
 neben
die Niederlande / *l. m. n.*
Belgien

das Kunstzentrum
 uninteressant
 die Kurstadt
 die Badestadt
 die Kongreßstadt
 vieles bieten
 jemandem etwas bieten
 die Stadt mit Flair
 die City
 das Einkaufsparadies
 der Besucher
 weitere Auskünfte
 die Auskunft
 gespannt sein
 die Moderne
 die Vergangenheit
 der Rundgang

prospekt
 cztery sztuki
 (tu: 4 egzemplarze prospektów)
 Chwileczkę!
 odkrywać
 dosł.: w sercu Europy
 obok
Holandia
Belgia
 centrum artystyczne
 nieciekawym
 uzdrowisko
 kąpielisko
 miasto kongresowe
 wiele oferować
 komuś coś oferować
 miasto mające styl
 centrum handlowe
 raj zakupów
 odwiedzający
 dalsze informacje
 informacje
 być (czegoś) ciekawym
 nowoczesność
 przeszłość
 obchód, trasa spacerowa

einpacken
gute Laune
ein bißchen Geld
Es kann losgehen.
losgehen

zapakować
dobry nastrój
trochę pieniędzy
Można wyruszać.
wyruszać, zaczynać

Ćwiczenia

1 Jak reaguje kobieta na różne atrakcje Aachen reklamowane w prospektach? (proszę dobrać odpowiednie litery do cyfr)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Aachen – die Stadt im Herzen von Europa | a. Arbeiten kann ich zu Hause. |
| 2. Aachen – das Kunstzentrum | b. Da bin ich aber mal gespannt. |
| 3. Aachen – die Kur- und Badestadt | c. Was bietest du mir? |
| 4. Aachen – die Kongreßstadt | d. Uninteressant. |
| 5. Aachen – die Stadt mit Flair | e. Brauchen wir nicht. |
| 6. Aachen bietet Ihnen vieles. | f. Das wissen wir doch! |

2 Proszę rozwinąć lakoniczne opinie kobiety.

- Du hast doch einen Prospekt von Aachen.
"Einen? Vier Stück!" _____
- Aachen als Kunstzentrum.
"Uninteressant." _____
- Aachen – die Kur- und Badestadt
"Brauchen wir nicht." _____

3 Z podanych wyrazów proszę utworzyć możliwie wiele rzeczowników złożonych.

die Kunst	der Gang	<u>die Kunststadt, das Kunstzentrum</u>
das Bad	das Paradies	_____
der Kongreß	die Stadt	_____
einkaufen	das Zentrum	_____
rund	die Stadt	_____
innen	das Zentrum	_____

4 Proszę ułożyć zdania z dwoma różnymi dopełnieniami (uwaga na szyk wyrazów w zdaniu!).

	compl. datif	compl. accusatif
bringen	Frau Frisch	die Prospekte
zeigen	Ihnen	Aachen
geben	mir	den Stadtplan
bieten	Ihnen	vieles
geben	den Besuchern	weitere Auskünfte
empfehlen	uns	ein Restaurant

Bringen Sie Frau Frisch die Prospekte. Ich bringe sie ihr.

5 Zdania oznajmujące proszę przekształcić w zdania rozkazujące.

1. Sie können das Kunstzentrum besuchen.

2. Sie können einen Rundgang machen.

3. Sie können unsere Prospekte lesen.

4. Sie können uns weitere Auskünfte geben.

5. Du kannst mir Aachen zeigen.

6. Du kannst mir die Prospekte geben.

7. Ihr könnt das Einkaufsparadies entdecken.

8. Ihr könnt den Rundgang am Dom beginnen.
